

KOMMISJONSFORORDNING (EF) nr. 473/2002

2004/EØS/29/12

av 15. mars 2002

om endring av vedlegg I, II og VI til rådsforordning (EØF) nr. 2092/91 om økologisk produksjonsmetode for landbruksprodukter og slik angivelse på landbruksprodukter og næringsmidler, og om nærmere regler for overføring av opplysninger om bruk av kobberforbindelser(*)

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESSKAP HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap,

under henvisning til rådsforordning (EØF) nr. 2092/91 av 24. juni 1991 om økologisk produksjonsmetode for landbruksprodukter og slik angivelse på landbruksprodukter og næringsmidler⁽¹⁾, sist endret ved kommisjonsforordning (EF) nr. 2491/2001⁽²⁾, særlig artikkel 13 første og annet strekpunkt, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Det er nødvendig å presisere ytterligere tidspunktet for når omleggingsperioden prinsipielt starter og å angi de vilkår som må oppfylles for at en periode før omleggingsperiodens start med tilbakevirkende kraft kan godkjennes som en del av denne.
- 2) Ved spesielle omstendigheter, f.eks. utbrudd av infeksjonssykdommer, utilsiktet forurensning eller naturfenomener, kan det være vanskelig for oppdrettere å skaffe fôr av økologisk opprinnelse. Vedkommende myndighet i medlemsstaten bør derfor gi en midlertidig og begrenset tillatelse til bruk av fôr som ikke stammer fra økologisk landbruk.
- 3) I henhold til vedlegg II del A om gjødsel og jordforbedringsmidler kan kompostert husholdningsavfall brukes bare i en overgangsperiode som utløper 31. mars 2002. Bruk av kompostert husholdningsavfall dekker et reelt behov i visse medlemsstater, og det er strenge regler for produktet med hensyn til avfallens opprinnelse, driften av innsamlingsystemet, som skal være godkjent av medlemsstatene, og det høyeste innholdet av tungmetaller, uten at det hindrer anvendelsen av andre bestemmelser som gjelder bruken av dette produktet i landbruket generelt. Disse krav må vurderes innenfor rammen av en ny felles lovgivning om husholdningsavfall. Den nåværende tillatelsen kan derfor forlenges for et begrenset tidsrom.
- 4) Pyretroider (deltametrin og lambda-cyhalotrin) brukes i økologisk landbruk bare i feller og bruken oppfyller derfor vilkårene i artikkel 7 nr. 1 i forordning (EØF) nr. 2092/91. Det har vist seg at bruken av disse stoffene dekker et reelt behov i visse avlinger og derfor bør tillates på ubestemt tid.

5) Tyskland har bedt om at jernfosfat oppføres i vedlegg II til forordning (EØF) nr. 2092/91 slik at dette stoffet kan brukes som bløtdyrmiddel i økologisk landbruk. Etter undersøkelse av anmodningen er det blitt fastslått at vilkårene i artikkel 7 nr. 1 i nevnte forordning er oppfylt. Dessuten er jernfosfat nylig blitt vurdert innenfor rammen av rådsdirektiv 91/414/EØF av 15. juli 1991 om markedsføring av plantefarmasøytiske produkter⁽³⁾, sist endret ved kommisjonsdirektiv 2002/18/EF⁽⁴⁾, når det gjelder oppfyllelse av kriterier knyttet til menneskehelsen og miljøet. Produktet bør derfor tilføyes i vedlegg II del B.

6) Det er tillatt å bruke metaldehyd som bløtdyrmiddel i økologisk landbruk i en periode som utløper 31. mars 2002. Denne perioden bør forlenges med en begrenset overgangsperiode på fire år som vil gjøre det mulig å erstatte metaldehyd som bløtdyrmiddel med jern(III)ortofosfat i medlemsstatene.

7) Bruk av kobber i form av kobberhydroksid, kobberoksyklorid, (trebasisk) kobbersulfat og kobberoksid samt bruk av mineraloljer som soppdrepende middel anses som tradisjonell praksis innen økologisk landbruk i samsvar med bestemmelsene i artikkel 7 nr. 1a i forordning (EØF) nr. 2092/91. Det har vist seg at disse stoffene på dette tidspunkt er uunnværlige for dyrking av flere avlinger, og at det bare ved økt forskningsinnsats vil være mulig på mellomlang eller lang sikt å finne alternative løsninger. Disse stoffene bør derfor tillates nå. Tillatelsen vil bli gjennomgått i lys av ny utvikling og nye opplysninger med hensyn til tilgjengelige alternativer.

8) Bruk av kobber i ovennevnte former kan få langsiktige følger fordi stoffet akkumuleres i jorden, noe som ikke synes å være forenlig med det økologiske landbrukets målsetting om miljøvennlig landbruk. Vilårene for bruk av kobber bør derfor begrenses ved at det fastsettes en øvre grense for bruk, uttrykt i kilo kobber per hektar og år. Denne grensen bør først være på 8 kg kobber per hektar og etter en overgangsperiode på fire år reduseres til 6 kg kobber per hektar, med mindre det for visse avlinger viser seg at en lavere grense ikke er virkningsfull. Det bør være mulig for medlemsstatene å bruke denne øvre grensen som et gjennomsnitt over en periode på fem år.

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EFT L 75 av 16.3.2002, s. 21, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 161/2002 av 6. desember 2002 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering), se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 9 av 13.2.2003, s. 13.

⁽¹⁾ EFT L 198 av 22.7.1991, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 337 av 20.12.2001, s. 9.

⁽³⁾ EFT L 230 av 19.8.1991, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 55 av 26.2.2002, s. 29.

Medlemsstater som benytter seg av denne muligheten bør underrette om gjennomføringen av tiltaket og om hvor store mengder som faktisk brukes, slik at ordningen eventuelt kan gjennomgås.

- 9) Forlengelsen av perioden for bruk av plantefarmasøytiske produkter innenfor rammen av denne forordning berører ikke beslutninger truffet med hensyn til bruken av disse produktene i landbruket generelt som ledd i arbeidsprogrammet som omhandles i artikkel 8 nr. 2 i direktiv 91/414/EØF. Kommisjonen har framlagt for Rådet og Parlamentet rapporten som omhandles i artikkel 8 nr. 2, for undersøkelse. Fristene som fastsettes i denne forordning vil bli gjennomgått umiddelbart dersom det er nødvendig på grunnlag av konklusjonene etter undersøkelsen av rapporten.
- 10) I henhold til artikkel 5 i forordning (EØF) nr. 2092/91 kan merking av eller reklame for et produkt vise til en økologisk produksjonsmetode bare dersom produktet eller produkt ingrediensene av landbruksopprinnelse ikke har gjennomgått behandling med andre stoffer enn dem som er oppført i del B i vedlegg VI. Natriumhydroksid er oppført i det vedlegget i forbindelse med produksjon av rapsolje (*Brassica* spp.), men bare i en overgangsperiode som utløper 31. mars 2002. Bruken av dette stoffet har vist seg å dekke et reelt behov i produksjonen av visse typer økologisk rapsolje som brukes i næringsmidler. Bruken av dette produktet bør derfor tillates på ubestemt tid.
- 11) I kommisjonsforordning (EØF) nr. 207/93⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 2020/2000⁽²⁾, fastsettes innholdet i vedlegg VI til forordning (EØF) nr. 2092/91 og vilkårene for gjennomføring av artikkel 5 nr. 4 i denne forordning. Medlemsstatene har bedt om at dyretarmer oppføres i vedlegg VI del C. Etter undersøkelse er det fastslått at søknaden om oppføring av dyretarmer oppfyller kravene i artikkel 5 nr. 4 i forordning (EØF) nr. 2092/91 og i artikkel 3 nr. 4 i forordning (EØF) nr. 207/93.
- 12) Tiltakene fastsatt i denne forordning er i samsvar med uttalelse fra komiteen nevnt i artikkel 14 i forordning (EØF) nr. 2092/91 —

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Brussel, 15. mars 2002.

VEDTATT DENNE FORORDNING:

Artikkel 1

Vedlegg I, II og VI til forordning (EØF) nr. 2092/91 endres i samsvar med vedlegget til denne forordning.

Artikkel 2

Dersom en medlemsstat beslutter å gjennomføre unntaksbestemmelsen om grenseverdier for kobberforbindelser fastsatt i del B i vedlegg II til forordning (EØF) nr. 2092/91, skal følgende opplysninger meddeles Kommisjonen og de andre medlemsstatene:

- innen 30. juni 2002, opplysninger om tiltak som er iverksatt for å gjennomføre denne bestemmelse og for å sikre at den overholdes, særlig på de enkelte driftsenheter i landbruket,
- innen 31. desember 2004, en rapport om gjennomføringen og resultatene av tiltakene, særlig hvor store mengder som faktisk er brukt i hver dyrkingsperiode siden denne bestemmelse trådte i kraft.

Kommisjonen skal eventuelt treffe nødvendige tiltak etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 14 i forordning (EØF) nr. 2092/91.

Artikkel 3

Denne forordning trer i kraft den sjuende dag etter at den er kunngjort i *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Medlemsstatene kan imidlertid fortsette å anvende bestemmelsene i del A nr. 1 i vedlegg I til forordning (EØF) nr. 2092/91, som fikk anvendelse før denne forordning trådte i kraft,

- på parseller hvis omleggingsperiode startet før 31. desember 2002, og
- på alle parseller som inngår i en omleggingsplan med en varighet på høyst fem år som vedkommende myndighet har godkjent og som ble innledet før 1. september 2002; dette unntak gjelder ikke parseller som er lagt til planen etter den første godkjenningen.

For Kommisjonen

David BYRNE

Medlem av Kommisjonen

⁽¹⁾ EFT L 25 av 2.2.1993, s. 5.

⁽²⁾ EFT L 241 av 26.9.2000, s. 39.

VEDLEGG

1. I vedlegg I til forordning (EØF) nr. 2092/91 gjøres følgende endringer:
 - 1.1. I vedlegg I skal nr. 1 under delen «A. Vekster og vegetabiliske produkter» erstattes med følgende:
 - «1.1. Prinsippene fastsatt i artikkel 6 nr. 1 bokstav a), b) og d) og som særlig omhandles i dette vedlegg, skal normalt ha vært anvendt på parsellene i en omleggingsperiode på minst to år før såing eller, på eng og beite, i minst to år før de brukes som fôr fra økologisk landbruk eller, i flerårige avlinger bortsett fra eng og beite, i minst tre år før første høsting av produktene nevnt i artikkel 1 nr. 1 bokstav a). Omleggingsperioden starter tidligst den dato når produsenten melder fra om sin virksomhet i samsvar med artikkel 8 og underlegger sin driftsenhet kontrollordningen fastsatt i artikkel 9.
 - 1.2. Kontrollmyndigheten eller kontrollorganet kan imidlertid med samtykke fra vedkommende myndighet godkjenne med tilbakevirkende kraft at omleggingsperioden også omfatter tidligere perioder når
 - a) parsellene var en del av et program som ble gjennomført i henhold til rådsforordning (EØF) nr. 2078/92 av 30. juni 1992 om produksjonsmetoder innen landbruket som er forenlige med kravene til vern av miljøet og bevaring av kulturlandskapet(*) eller i henhold til kapittel 4 i rådsforordning (EF) nr. 1257/1999 av 17. mai 1999 om støtte til utvikling av landdistriktene fra Det europeiske utviklings- og garantifond for landbruket (EUGFL) og om endring og oppheving av visse forordninger(**), eller innenfor rammen av et annet offisielt program, forutsatt at de berørte programmer sikrer at produkter som ikke er oppført i del A og B i vedlegg II ikke er brukt på parsellene, eller
 - b) parsellene var naturområder eller landbruksarealer som ikke var behandlet med produkter som ikke er oppført i del A og B i vedlegg II. Denne perioden kan vurderes med tilbakevirkende kraft bare dersom tilstrekkelige bevis er oversendt kontrollmyndigheten eller kontrollorganet slik at myndigheten eller organet kan forvisse seg om at vilkårene var oppfylt i en periode på minst tre år.
 - 1.3. Kontrollmyndigheten eller kontrollorganet kan med samtykke fra vedkommende myndighet i enkelte tilfeller beslutte å forlenge omleggingsperioden utover perioden som er fastsatt i nr. 1.1, under hensyn til parsellenes tidligere bruk.
 - 1.4. For parseller der omlegging til økologisk landbruk allerede har skjedd eller holder på å skje og som behandles med et produkt som ikke er oppført i vedlegg II, kan medlemsstaten forkorte overgangsperioden til en periode som er kortere enn den som er fastsatt i nr. 1.1 i følgende to tilfeller:
 - a) Parseller som er blitt behandlet med et produkt som ikke er oppført i vedlegg II del B, som en del av et tiltak for bekjempelse av sykdommer eller skadedyr gjort obligatorisk av vedkommende myndighet i medlemsstaten på dens territorium, eller på visse deler av territoriet, for en bestemt avling.
 - b) Parseller som er blitt behandlet med et produkt som ikke er oppført i vedlegg II del A eller B innenfor rammen av vitenskapelige forsøk som er godkjent av vedkommende myndighet i medlemsstaten.

Ved forkortelsen av omleggingsperioden skal det tas hensyn til følgende punkter:

 - det må sikres at nedbrytingen av det berørte plantefarmasøytiske produktet gir et ubetydelig restnivå i jorden ved utløpet av den forkortede overgangsperioden, og dersom det dreier seg om en flerårig avling, i planten,
 - avlingen som følger etter behandlingen, kan ikke selges merket med en henvisning til økologisk produksjonsmetode,
 - den berørte medlemsstat må underrette de andre medlemsstatene og Kommisjonen om sin beslutning om å gjøre behandling obligatorisk.

(*) EFT L 215 av 30.7.1992, s. 85.
(**) EFT L 160 av 26.6.1999, s. 80.»

 - 1.2. I del «B. Dyr og animalske produkter av følgende arter: storfe (herunder *Bubalus*- og bisonarter), svin, sau, geit, dyr av hestefamilien, fjørfe» gjøres følgende endringer:
 - 1.2.1. Teksten i nr. 4.9 erstattes med følgende: «Som unntak fra nr. 4.8 kan vedkommende myndigheter i medlemsstatene i en begrenset periode og for et bestemt område tillate en høyere prosentandel av konvensjonelt fôr dersom et slikt unntak er berettiget ved tap av fôrproduksjon eller dersom det innføres begrensninger, særlig på grunn av uvanlige værforhold, utbrudd av infeksjonssykdommer, forurensning av giftige stoffer eller som følge av branner. Etter godkjenning fra vedkommende myndighet skal kontrollmyndigheten eller kontrollorganet anvende dette unntaket overfor de enkelte produsenter. Medlemsstatene skal underrette hverandre og Kommisjonen om de unntak de har tillatt.»
 - 1.2.2. I nr. 7.4. skal ordet «utelukkende» tilføyes etter ordet «samarbeid».

2. I vedlegg II til forordning (EØF) nr. 2092/91 gjøres følgende endringer:
- 2.1. I del «A. Gjødning og jordforbedringsmidler» gjøres følgende endringer:
- I tabellen endres utløpsdatoen «31. mars 2002» for bruk av kompostert eller gjæret husholdningsavfall til «31. mars 2006».
- 2.2. I del «B. Vernemidler» gjøres følgende endringer:
- 2.2.1. I tabell «III. Stoffer som skal brukes i feller og/eller dispensere» utgår begrensningen på bruk av pyretroider i en periode som utløper 31. mars 2002.
- 2.2.2. I tabell «III. Stoffer som skal brukes i feller og/eller dispensere» skal utløpsdatoen «31. mars 2002» for metaldehyd erstattes med «31. mars 2006».
- 2.2.3. I tabell «IV. Andre stoffer som tradisjonelt brukes i økologisk landbruk» skal nye bestemmelser om kobber lyde:

Betegnelse	Beskrivelse, krav til sammensetning, bruksvilkår
«Kobber i form av kobberhydroksid, kobberoksyklorid, (trebasisk) kobbersulfat, kobberoksid	<p>Soppdrepende middel</p> <p>Fram til 31. desember 2005 høyst 8 kg kobber per hektar per år, og fra 1. januar 2006 høyst 6 kg kobber per hektar per år, uten at det berører en lavere øvre grense dersom en slik er fastsatt i henhold til særbestemmelser i den alminnelige lovgivning om plantefarmasøytiske produkter i medlemsstaten der produktet skal brukes</p> <p>For flerårige avlinger kan medlemsstatene som unntak fra forrige ledd, fastsette at grenseverdiene skal være følgende:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Den samlede største mengde som brukes fra 23. mars 2002 til 31. desember 2006, skal være høyst 38 kg kobber per hektar — Fra og med 1. januar 2007 skal den største mengden som kan brukes hvert år, beregnes ved å trekke de mengder som faktisk er brukt i de fire foregående årene, fra henholdsvis 36, 34, 32 og 30 kg kobber for årene 2007, 2008, 2009 og 2010 samt påfølgende år <p>Behov anerkjent av kontrollorganet eller kontrollmyndigheten»</p>

- 2.2.4. I tabell «IV. Andre stoffer som tradisjonelt brukes i økologisk landbruk» utgår begrensningen på bruk av mineraloljer til en periode som utløper 31. mars 2002.

- 2.3. Ny tabell IIIa med overskriften «Preparater som skal spres på jordbunnen mellom dyrkede planter» skal lyde:

«Betegnelse	Beskrivelse, krav til sammensetning, bruksvilkår
Jern(III)ortofosfat	Bløtdyrmiddel»

3. I vedlegg VI til forordning (EØF) nr. 2092/91 gjøres følgende endringer:
- 3.1. I del «B. Tekniske hjelpestoffer og andre produkter som kan brukes ved bearbeiding av økologisk produserte ingredienser av landbruksopprinnelse, nevnt i artikkel 5 nr. 3 bokstav d) og artikkel 5 nr. 5a bokstav e) i forordning (EØF) nr. 2092/91» gjøres følgende endringer: Begrensningen på bruk av natriumhydroksid til en periode som utløper 31. mars 2002, utgår.
- 3.2. I del «C. Ingredienser av landbruksopprinnelse som ikke er økologisk produsert, nevnt i artikkel 5 nr. 4 i forordning (EØF) nr. 2092/91» tilføyes følgende i del C.3: «Dyretarmer, bare til og med 1. april 2004».